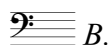
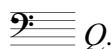
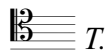


COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE EN ITALIEN

Roland de Lassus (1532-1594)
Madonna sa l'amor
a cinque voci



Nomenclature :



Source :

Les mélanges d'Orlande de Lassus,
contenantz plusieurs chansons tant en
vers latins qu'en ryme françoise à
quatre cinq six huict et dix parties
revueuz par luy et augmentés -
Paris, 1576.

Madonna, sa l'amor, s'el ver dic'io
io non vorrei morire più per il vostro
che per l'util mio.

Chi sicura vi fa di non uscire di vita,
all' hor che me morto vedrete,
lasso poi che desio tanto n'havete,
et se ciò non avien come vivrete,
se d'altro non si cib' il vostro core,
che del mio gran dolore.

Deh sia pietat' in voi madonna poi,
che me salvate voi,
che gli è pur crudeltà tropp' infinita,
se stessa trar per trarr' altrui di vita.

S. Ma - - - - don - - - - na,

C. Ma - don - na, ma - don - - - - -

T. Ma - - - don - - - - na, ma - don -

Q. Ma - don - na, ma - don -

B. Ma - don - - - - na, ma - don - - - - na, ma -

7

ma - don - na sa l'a - mor _____ s'el ver di - - - -

na, sa l'a - mor _____ s'el ver di - - - - - c'i - - - -

na sa l'a - mor _____ s'el ver di - c'i - - - -

- - - na sa l'a - mor s'el ver di - c'i - o,

don - - - na sa l'a - mor s'el ver - - - di - c'i - o,

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. The score is written on five staves. The first four staves use a soprano clef (C1), and the fifth staff uses a bass clef (C2). The music is in 8/8 time, as indicated by the '8' below the first four staves. The lyrics are in Italian and are written below each staff. The lyrics are: 'ma - don - na sa l'a - mor _____ s'el ver di - - - -', 'na, sa l'a - mor _____ s'el ver di - - - - - c'i - - - -', 'na sa l'a - mor _____ s'el ver di - c'i - - - -', '- - - na sa l'a - mor s'el ver di - c'i - o,', and 'don - - - na sa l'a - mor s'el ver - - - di - c'i - o,'. The lyrics are written in a simple, sans-serif font. The music features various note values, including quarter notes, half notes, and whole notes, with some notes beamed together. There are also rests and ties. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 8/8.

15

The musical score consists of five staves, each with a different clef: the first four are treble clefs and the fifth is a bass clef. All staves have a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are in Italian and are written below each staff, aligned with the notes. The lyrics are: "c'i - o, io non vor - rei mo - ri - re, io non vor - rei mo - o, io non vor - rei, io non vor - rei mo - ri - re, o, io non vor - rei, io non vor - rei mo - io non vor - rei mo - ri - re, io non vor - rei, io io non vor - rei, io non vor - rei mo - ri - - - re, io".

c'i - o, io non vor - rei mo - ri - re, io non vor - rei mo -

o, io non vor - rei, io non vor - rei mo - ri - re,

o, io non vor - rei, io non vor - rei mo -

io non vor - rei mo - ri - re, io non vor - rei, io

io non vor - rei, io non vor - rei mo - ri - - - re, io

23

ri - re, io non vor - rei mo - ri - - -

io non vor - rei mo - ri - re più per il

ri - re, io non vor - rei mo - ri - - - re

non vor - rei, io non vor - rei mo - ri - - - re più per il

non vor - rei mo - ri - - - re

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. It consists of five staves. The first four staves use a treble clef with an 8va (octave up) marking, while the fifth staff uses a bass clef. The lyrics are in Italian and are written below each staff. The music features various note values, including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and slurs. The lyrics are: 'ri - re, io non vor - rei mo - ri - - -', 'io non vor - rei mo - ri - re più per il', 'ri - re, io non vor - rei mo - ri - - - re', 'non vor - rei, io non vor - rei mo - ri - - - re più per il', and 'non vor - rei mo - ri - - - re'.

31

re più per il vos - tro, più per il vos - tro, più

vos - tro, più per il vos - - - tro, più per il

più per il vos - tro, più per il

vos - tro, più per il vos - tro, più per il vos - - -

più per il vos - tro, più per il vos - tro, _____

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. It consists of five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The music is written in a single system. The lyrics are in Italian and are placed below the corresponding staves. The lyrics are: 're più per il vos - tro, più per il vos - tro, più' (Staff 1), 'vos - tro, più per il vos - - - tro, più per il' (Staff 2), 'più per il vos - tro, più per il' (Staff 3), 'vos - tro, più per il vos - tro, più per il vos - - -' (Staff 4), and 'più per il vos - tro, più per il vos - tro, _____' (Staff 5). The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests. There are some ties and slurs indicating phrasing.

39

per il vos - tro, che per l'u - til mi - o.

vos-tro, che per l'u - til mi - o, che per l'u - til mi - o.

vos-tro, che per l'u - til mi - o, che per l'u - til mi - o.

tro, che per l'u - til mio, che per l'u-til mio, che per l'u - til mi - o.

più per l'u - vos - tro, che per l'u - til mi - o.

48

Chi si - cu - ra ____ vi fa, chi si - cu - ra ____ vi

Chi si - cu - ra ____ vi fa di ____

Chi ____ si - cu - ra vi - fa, chi si - cu - ra vi fa di

Chi ____ si - cu - ra vi fa, chi ____ si - cu - ra, vi

Chi ____ si - cu - ra vi fa, chi si -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. It consists of five staves, each with a different clef: the top staff is a soprano staff (treble clef), the second and third staves are alto staves (C-clefs on the third line), the fourth staff is a tenor staff (C-clef on the fourth line), and the bottom staff is a bass staff (F-clef). The music is written in common time (C) and features a mix of whole, half, quarter, and eighth notes, along with rests and slurs. The lyrics are in Italian and are written below each staff, with some words split across measures and some measures containing only rests. The score begins with a measure number '48' in the top left corner.

57

The musical score consists of five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The music is written in a single system. The lyrics are in Italian and are aligned with the notes on each staff. The first staff has a measure rest at the beginning. The second staff has an octave sign (8) below the first measure. The third staff has an octave sign (8) below the first measure. The fourth staff has an octave sign (8) below the first measure. The fifth staff has an octave sign (8) below the first measure. The lyrics are: fa di non us - ci - re di vi - ta, all' hor, all' hor che; non us - ci - re di - vi - ta, vi di vit', all' hor, all' hor che; non us - ci - re, di non us - ci - re di vi - ta, di vit', all' hor, che; fa di non us - ci - re, di non us - ci - re di vit', all' hor che; cu - ra vi fa di non us - si - re di - vi - ta, all' hor che.

fa di non us - ci - re di vi - ta, all' hor, all' hor che

non us - ci - re di - vi - ta, vi di vit', all' hor, all' hor che

non us - ci - re, di non us - ci - re di vi - ta, di vit', all' hor, che

fa di non us - ci - re, di non us - ci - re di vit', all' hor che

cu - ra vi fa di non us - si - re di - vi - ta, all' hor che

66

me mor - to ve - dre - te, las - so poi che de -

me mor - to ve - dre - te, di vit', all' hor, all' las - so poi

me mor - to ve - dre - te, las - - - so poi che de - sio, las -

me mor - to ve - dre - te, las - so poi che de - sio,

me mor - to ve - dre - te,

76

sio las - so poi che de - sio tan - to n'ha - ve - -

che de - sio, las - so poi che de - sio tan - to n'ha - ve -

- so poi che de - sio, las - so poi che de - sio tan - to n'ha - ve -

las - - - so poi che de - sio tan - to n'ha -

las - so poi che de - sio tan - to n'ha - ve -

86

te, _____ et se ciò non a - vien co - me viu - re - te,

te, et se ciò non a - vien _____ poi co - me viu - re - te se d'al-tro non si

te, et se ciò non a - vien co - me viu - re - te, co - me viu - re - te, se d'al-tro non _____

ve - te, et se ciò non a - vien co - me viu - re - te,

te, co - me viu - re - te, se d'al-tro non si

94

The musical score consists of five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The music is written in a single system. The lyrics are in Italian and are placed below the corresponding staves. The first staff has lyrics: "che _____ del mio, che del mio, che _____ del mio". The second staff has lyrics: "cib' il vos-tro co - re, che del mio, che del mio gran do - -". The third staff has lyrics: "___ si cib' il vos-tro co - re, che del mio, che del mio, che ___". The fourth staff has lyrics: "che del mio che del mio, che del mio, che". The fifth staff has lyrics: "cib' il vos-tro co - re, che del mio, che del mio".

che _____ del mio, che del mio, che _____ del mio

cib' il vos-tro co - re, che del mio, che del mio gran do - -

___ si cib' il vos-tro co - re, che del mio, che del mio, che ___

che del mio che del mio, che del mio, che

cib' il vos-tro co - re, che del mio, che del mio

101

The musical score consists of five staves, each with a vocal line and Italian lyrics. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The lyrics are:
Staff 1: gran do - lo - - - - re. Deh sia _____ pie -
Staff 2: lo - re, mio gran do - lo - - - re. Deh _____ sia pie - tat' _
Staff 3: _____ del mio gran do - lo - re. Deh _____ si pie -
Staff 4: del mio gran do - lo - re. _____ Deh _____ sia pie -
Staff 5: gran do - lo - - - - re. Deh sia pie -

gran do - lo - - - - re. Deh sia _____ pie -

lo - re, mio gran do - lo - - - re. Deh _____ sia pie - tat' _

_____ del mio gran do - lo - re. Deh _____ si pie -

del mio gran do - lo - re. _____ Deh _____ sia pie -

gran do - lo - - - - re. Deh sia pie -

110

tat' in voi ma - don - na po - - - i, che me sal -

8 — in voi ma - don - na po - - - i, che me sal - vat' e vo - i,

8 tat' in voi ma - don - na po - - - i, — che

8 tat' in voi ma - don - na po - - - i, che — me — sal - vat', —

tat' in voi ma - don - na po - i, che — me —

120

vat' e vo - - - i, che ___ gli'è pur cru - del - tà

che ___ me ___ sal - vat' e vo - i, vat' e che ___ gli'è pur cru -

me sal - vat' e vo - i, che ___ gli è pur cru - del - tà, che ___ gli è

___ che me sal - vat' e vo - - - i, che ___ gli'è pur del -

___ sal - vat' e vo - i, che ___ gli è pur cru -

130

che _____ gli è pur cru - del - - - tà tropp' _____ in - fi -

8 - - del - tà, che gli è pur cru - del - - - - - - - - tà tropp' _____ in - fi -

8 pur cru - del - tà _____ tropp' in - - - - - fi - ni - ta,

8 tà, che _____ gli è pur cru - del - tà tropp' in - fi - ni -

- del - tà tropp' in - fi - ni - ta, se

138

- - - ni - - - - - ta, se stes - sa trar per trarr' al -
 ni - ta, tropp' _____ in - fi - ni - ta, se _____ stes -
 se stes - sa trar, se stes - sa trar per trarr' al - trui,
 ta, se stes - sa trar, se stes - sa
 stes - sa trar per trarr' al - trui di vi - ta, se

145

trui, se _____ stes - sa trar, se stes - sa trar, se _____

- - sa trar, se stes - sa trar, _____ se stes - sa trar, se stes - sa trar,

se stes - sa trar, se stes - sa trar per trarr' al - trui, se _____ stes - sa

trar, se stes - sa trar, se stes - sa trar per trarr' al -

stes - sa trar, se stes - sa trar, se stes -

152

The musical score consists of five staves, each with a vocal line and Italian lyrics. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The lyrics are:
1. — stes - sa — trar per trarr' al - - trui di — ta.
2. se stes - sa trar per trarr' al - trui di vi - - - ta.
3. trar per trarr' al - trui di vi - - - ta.
4. trui, se stes - sa trar per trarr' al - trui di - vi - ta.
5. sa trar per trarr' al - trui di vi - - - ta.

— stes - sa — trar per trarr' al - - trui di — ta.

8 se stes - sa trar per trarr' al - trui di vi - - - ta.

8 trar per trarr' al - trui di vi - - - ta.

8 trui, se stes - sa trar per trarr' al - trui di - vi - ta.

sa trar per trarr' al - trui di vi - - - ta.